

Опис вибіркової навчальної дисципліни

Код та назва дисципліни	2-035-5-6 Сучасна німецькомовна/англомовна література: художній переклад і редагування
Рекомендується для галузі знань (спеціальності, освітньої програми)	035 Філологія/ ОП Німецька та англійська мови і літератури
Кафедра	зарубіжної літератури
П.І.П. НПП (за можливості)	доц. Пічугіна Т.Є., доц. Максютенко О. В., доц. Велігіна Н. Г., доц. Левченко О. В. (розподіл відповідно до спеціалізації)
Рівень ВО	2
Курс, семестр (на якому буде викладатися)	1, 2
Мова викладання	англійська, німецька, українська
Пререквізити (передумови вивчення дисципліни)	Базові уявлення про історико-літературний процес країн Західної Європи, США та Канади, володіння англійською мовою для професійного спілкування
Що буде вивчатися	Сучасні тенденції, автори й художні твори англійською мовою в широкому культурному та соціальному контексті (сучасне мистецтво, медіа, політика, історія, психологія тощо), особливості їхнього змісту та проблеми його адекватного відтворення в перекладі
Чому це цікаво/треба вивчати	Вивчення сучасної англомовної літератури дозволить орієнтуватися в сучасному літературному процесі та культурній адженді, поглибити знання сучасної літературної англійської мови, опанувати навички редагування літературного тексту.
Чому можна навчитися (результати навчання)	Знати провідних авторів і знакові тексти англомовного простору 21 століття, орієнтуватися в сучасних тенденціях у літературі та художньому мистецтві, культурній ситуації сьогодення, орієнтуватися в проблемах перекладу сучасних текстів.
Як можна користуватися набутими знаннями і уміннями (компетентності)	Критично ставитися до сьогоденних тенденцій у мистецтві, розумітися на понятті «contemporary art», аналітично визначати роль і місце сучасних літературних арт-об'єктів в історії літератури та культурній традиції, розуміти смисли, закладені в сучасні тексти, знаходити шляхи адекватного їхнього відтворення в перекладі.
Інформаційне забезпечення	Електронна бібліотека викладача, інтернет-ресурси
Види навчальних занять (лекції, практичні, семінарські, лабораторні заняття тощо)	Лекції, практичні заняття
Вид семестрового контролю	Диференційований залік
Максимальна кількість здобувачів	100
Мінімальна кількість здобувачів (для мовних та творчих дисциплін)	